



CLASSE ITALIANA FLYING DUTCHMAN

Circolo Nautico San Vincenzo e Centro Velico Piombinese
San Vincenzo, 9 e 10 Settembre 2017

BANDO DI REGATA / NOTICE OF RACE

1. ORGANIZZAZIONE / ORGANIZATION

Circolo: Circolo Nautico San Vincenzo (II-083)
Tel.: 0565 70 20 05
Email: segreteria@cnsv.it
Website: www.cnsv.it

Circolo: Centro Velico Piombinese (II-060)
Tel.: 348 4036834
Email: cvp@infol.it
Website: www.centrovelicopiombinese.it

2. REGOLE / RULES

- 2.1 La regata sarà disputata applicando il Regolamento di Regata ISAF in vigore (RRs), le disposizioni integrative della F.I.V., il Regolamento di Classe, il Bando di Regata e le Istruzioni di Regata ed successive eventuali modifiche o comunicati del Comitato di Regata. In caso di conflitto fra Bando ed Istruzioni, prevarranno queste ultime.
- 2.2 In caso di conflitto fra lingue diverse prevarrà il testo in lingua italiana
- 2.1 The regatta will be sailed under The Racing Rules of Sailing (RRS), the provisions FIV, Class Rules, the Notice of Race and the Sailing Instructions and any amendments or subsequent releases of the Race Committee. In case of conflict between NoR and Sailing Instructions, the latter shall prevail.
- 2.2 The Italian version of this NoR shall prevail.

3. PUBBLICITA' / ADVERTISING

- 3.1 La pubblicità è libera, in accordo con le Regole di Classe.
- 3.2 In base alla Regulation 20 ISAF, l'Autorità Organizzatrice può richiedere ai concorrenti di esporre una bandiera dello sponsor e/o adesivi.
- 3.1 The advertising is permitted according to Class Rule.
- 3.2 To conform with regulation 20 ISAF, the Organizing Authority may ask competitors to display sponsor flag and/or stickers.

4. ELEGIBILITA' ED ISCRIZIONE / ELIGIBILITY AND ENTRY

- 4.1 La regata è aperta alle imbarcazioni della Classe Flying Dutchman. Tutti i partecipanti dovranno essere in regola con le prescrizioni dell'Associazione Internazionale di Classe Flying Dutchman.
- 4.2 Tutti i regatanti dovranno essere iscritti alla Federazione Vela della nazione di appartenenza e all'associazione di classe. I concorrenti di nazionalità italiana dovranno essere in possesso di valida tessera FIV con la prescritta certificazione medica.
- 4.3 Le pre-iscrizioni dovranno essere inviate al Circolo Nautico San Vincenzo mediante l'apposito modulo (qui allegato) via e-mail entro il 02/09/2017. In caso di mancata pre-iscrizione, la tassa di iscrizione sarà aumentata del 20 %.
- 4.1 The race is open to boats of the Flying Dutchman Class. All participants shall accomplish with the International Flying Dutchman Class Association rules.
- 4.2 All the sailors must be registered with their National sailing associations and with their class association.
- 4.3 Pre registration should be sent to Circolo Nautico San Vincenzo with proper entry form (here attached) by fax or e-mail, no later than 02/09/2017. *If no preregistration will be sent, late registration will be charged with an extra fee of 20%.*

5. TASSA DI ISCRIZIONE / FEES

- 5.1 La tassa di iscrizione è € 80. Saranno accettati pagamenti a mezzo bonifico entro il giorno 08/09/2017 alle seguenti coordinate:
- 5.1 The entry fee is € 80. Payments can be made at registration by bank transfer within on 08/09/2017 at the following coordinates:

Circolo Nautico San Vincenzo A.S.D.
IBAN: IT27 G084 6170 7700 0001 0106 318
La causale del bonifico dovrà indicare:
Nazionalità + N.Velico + Timoniere

Circolo Nautico San Vincenzo A.S.D.
IBAN: IT27 G084 6170 7700 0001 0106 318
The purpose of bank transfer must indicate:
Nationality + Sail Number + Helmsman



Non saranno accettati pagamenti con carta di credito.

We will not accept payments by credit card.

- 5.2 Il perfezionamento dell'iscrizione ed il pagamento della relativa tassa dovranno essere effettuati entro le ore 11:00 del 09/09/2017 presso la Segreteria del Circolo Nautico San Vincenzo.

- 5.2 The completion of registration and payment of the required fee must be paid by the hour 11:00, 09/09/2017 at the Secretariat of Circolo Nautico San Vincenzo.

6. Programma / Schedule:

6.1 Programma:

Giorno	Orario	Descrizione
09/09/2017	09:30	Iscrizioni
09/09/2017	13:00	Primo segnale di avviso
10/10/2017	TBD	Regate e premiazione

6.1 Schedule:

Date	Time	Description
09/09/2017	09:30	Entries
09/09/2017	13:00	First Warning Signal
10/10/2017	TBD	Races + Prize-giving

- 6.2 A partire dal secondo giorno, l'orario previsto per l'esposizione del primo segnale di avviso sarà oggetto di comunicato esposto all'Albo Ufficiale entro le ore 20:00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto, in assenza di tale comunicato, l'orario di esposizione del Segnale di Avviso sarà quello del giorno precedente. L'ultimo giorno di regate, il tempo limite per l'esposizione del segnale di avviso sarà le 16:00.

- 6.2 From the second day, the intended time of the first warning signal will be posted on the official notice board before 20:00 the previous day. If no notice is displayed, starting time will be the same as previous day. The last racing day no warning signal will be displayed after 16:00.

- 6.3 Il Comitato di Regata potrà modificare il programma in caso di avverse condizioni meteorologiche o per qualsiasi altra circostanza.

- 6.3 The Race Committee may change the program in the event of adverse weather conditions or any other circumstances.

7. STAZZE / MEASUREMENT

- 7.1 Ogni barca concorrente dovrà presentare un valido certificato di stazza, prima dello scadere del termine ultimo delle iscrizioni.
- 7.2 Tutti i concorrenti dovranno rispettare le regole di stazza della classe e presentarsi con le imbarcazioni già stazate.
- 7.3 Durante l'evento saranno effettuati controlli preventivi (timbratura vele), come da programma. Durante i giorni di regata potranno essere effettuati controlli a campione.

- 7.1 A valid measurement certificate shall be presented to the organising authority before the close of registration.
- 7.2 All competitors should observe class measurements rules. Boats shall be already measured.
- 7.3 Before the event, sail stamping will take place. Daily random measurement checks could take place.

8. ISTRUZIONI DI REGATA / SAILING INSTRUCTIONS

- 8.1 Le Istruzioni di Regata saranno a disposizione presso la Segreteria di Regata al momento della registrazione dal 09/09/2017 ore 10:00.

- 8.1 Sailing instructions will be available at the race office at registration from the day 09/09/2017 at 10:00

9. LOCALITA' / VENUE

- 9.1 La manifestazione si terrà presso lo specchio acqueo antistante la Marina di San Vincenzo

- 9.1 The race will be held in front of Marina di San Vincenzo.

10. PERCORSI / THE COURSES

- 10.1 I percorsi saranno disponibili nelle Istruzioni di Regata

- 10.1 The courses to be sailed will be available with Sailing Instructions.



11. SISTEMA DI PENALIZZAZIONE / PENALTY SYSTEM

- 11.1 Il sistema di penalizzazione applicato sarà quello previsto dalle regole 44.1 e 44.2. 11.1 The Scoring Penalty, rule 44.1 and 44.2, will apply.
- 11.2 Potrà essere in vigore l'appendice "P" 11.2 Appendix P may be apply.

12. PUNTEGGIO / SCORING

- 12.1 E' previsto un massimo di 5 (cinque) prove. 12.1 Up to 5 (five) races may be held.
- 12.2 E' previsto un massimo di 3 (tre) prove al giorno. Il Comitato di Regata potrà decidere se disputare ulteriori prove. 12.2 Maximum 3 (three) race per day. The Race Committee will decide whether to bring about further races
- 12.3 Sarà utilizzato il Sistema di Punteggio Minimo come da Appendice A4.1 del RRS. Se verranno disputate almeno 4 (quattro) prove vi sarà uno scarto. 12.3 The Low Point System, as in Appendix "A4.1" RRS shall apply. If 4 (four) races shall be sailed, the worst race shall be thrown-out.

13. BARCHE DI APPOGGIO / SUPPORT BOATS

- 13.1 I team leader, gli allenatori e altro personale di supporto, dovranno stare al di fuori dell'area dove le barche stanno regatando dal momento del segnale preparatorio, fino a quando tutte le barche siano arrivate, si siano ritirate o il Comitato di Regata abbia segnalato un differimento, un richiamo generale o un annullamento. 13.1 Team leaders, coaches and other support personnel shall stay outside areas where boats are racing from the time of the preparatory signal for the first class to start until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.
- 13.2 Le barche appoggio saranno identificate con una bandiera bianca recante un numero progressivo. Gli allenatori dovranno registrarsi presso la Segreteria Regate e versare una cauzione per il ritiro della bandiera sopra menzionata. 13.2 Support boats shall be marked with a white flag with a number. All coaches must register at the Race Office and leave a deposit for the above mentioned flag.
- 13.3 Ad integrazione del corsivo FIV "N" sopra "Intelligenza" RRS": "Tutti i mezzi registrati degli Allenatori devono aiutare le imbarcazioni dell'organizzazione nelle operazioni di sicurezza e prestare la massima assistenza a tutti i Concorrenti". 13.3 As per Italian Sailing Federation prescription, if "N" over "AP flag" is displayed, all support boats must co-operate with the Organizing Authority in order to rescue all participating boats.

14. RADIO COMUNICAZIONI / RADIO COMMUNICATION

- 14.1 Tranne che in caso di emergenza, una barca in regata non dovrà fare trasmissioni radio e non dovrà ricevere comunicazioni non accessibili a tutte le altre barche. Questa disposizione vale anche per l'uso di telefoni cellulari. 14.1 Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.

15. PREMI / PRIZES

- 15.1 Saranno consegnati premi ai primi 3 (tre) classificati della Regata. 14.1 Prizes will be given to the first 3 (three) scored in the Regatta.

16. RESPONSABILITA' / DISCLAIMER OF LIABILITY

- 16.1 Il Comitato Organizzatore, il Comitato di Regata e la Giuria declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno che potesse derivare a persone o cose sia in acqua che in terra prima, durante e dopo la regata in conseguenza delle regate stesse. I concorrenti partecipano alle regate a loro rischio e pericolo e sotto la personale responsabilità. Ciascun concorrente sarà il solo responsabile della decisione di partire o continuare la regata. Cfr. RRS regola 4. 16.1 Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4 Decision to Race. The organising authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.



17. ASSICURAZIONE / INSURANCE

- 17.1 Ogni imbarcazione concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RCT in corso di validità con massimale di copertura per manifestazione di almeno € 1.500.000,00 o se in altra valuta per un importo equivalente, all'atto dell'iscrizione, tale copertura dovrà essere dimostrata con la presentazione di apposita certificazione ufficiale.
- 17.1 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 1.500.000 € per incident or the equivalent.

18. DIRITTI DI IMMAGINE / IMAGE RIGHTS

- 18.1 Nel partecipare all'evento, gli armatori, i loro equipaggi ed ospiti concedono all'Autorità Organizzatrice e loro sponsor il diritto e l'autorizzazione a pubblicare e/o divulgare in qualsiasi maniera riprese fotografiche e filmati, di persone ed imbarcazioni realizzati durante l'evento per eventuali messe in opera di materiale pubblicitario e/o comunicati stampa.
- 18.1 By participating in the event, competitors, their crews and guests give to the Organizing Authority and their sponsors the right and permission to publish and / or distribute in any way photo or film, people and boats taken during 'event to put in place any advertising material and / or press releases.

19. ALTRE INFORMAZIONI / FURTHER INFORMATION

- 19.1 Per qualsiasi ulteriore informazione rivolgersi alla sede del Club come da punto n. 1 di questo bando.
- 19.1 For any other information please contact the Club as per No.1 in this NoR.



CLASSE ITALIANA FLYING DUTCHMAN

Circolo Nautico San Vincenzo e Centro Velico Piombinese

San Vincenzo, 9 e 10 Settembre 2017

Modulo di Iscrizione / Entry Form

IMBARCAZIONE / BOAT

Nome	N° Velico	Publicità	Si/Yes
Boat Name	Sail Number	Advertising	No

Timoniere	Nazionalità	
Helmsman	Nationality	Tes. FIV
Circolo		
Club	Email	Mobile

Prodiere	Nazionalità	
Crew	Nationality	Tes. FIV
Circolo		
Club	Email	Mobile

_____, lì ___ / ___ / _____ *Timoniere/Helmsman* _____

Prodiere/Crew _____

RESPONSABILITA':

DISCLAIMER:

Accetto di attenermi a quanto riportato nel Bando di Regata, nelle Istruzioni di Regata e nelle Regole di Regata ISAF. Dichiaro di assumere personale responsabilità sulle qualità marine del mio yacht, sull'equipaggiamento, sull'efficienza dell'equipaggio, sulle dotazioni di sicurezza. Dichiaro esplicitamente di assumere qualsiasi responsabilità per danni causati a persone o a cose di terzi, a me stesso o alle mie cose, sia in terra che in acqua in conseguenza della partecipazione alla Regata, sollevando da ogni responsabilità il Circolo Organizzatore e tutti coloro che concorrono nell'organizzazione sotto qualsiasi titolo. Sono a conoscenza della Regola fondamentale ISAF: "ciascun yacht sarà il solo responsabile della propria decisione di partire o di continuare la regata".

I agree to be bound by Notice of Race, Sailing Instructions and ISAF Racing Rules of Sailing. I agree to take any and all responsibility for the nautical qualities of my yacht, the rigging, the crew's ability, and the safety equipment. I also agree to take any and all responsibility for damages caused to third persons or their belongings, to myself or to my belongings, ashore and at sea as a consequence of my participation in the regatta, relieving of any responsibility the Organising Authority and all persons involved in the organisation under whatever qualification and to accept full responsibility for the behaviour and dress of the yacht's crew, representatives and guests. I am acquainted with ISAF Fundamental Rule: "The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone".

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 11 della legge nr. 675/96 (legge della privacy) prestiamo il più ampio consenso al trattamento dei suddetti dati personali, e di quelli raccolti durante le regate, per finalità sportive attinenti le discipline nautiche.

Pursuant to and for the purposes of article 11 of Law no. 675/96 (privacy law) pay the broadest consent to the processing of such personal data, and the data collected during the races, for purposes related disciplines nautical sports.

Riservato alla Segreteria

Tessera FIV		Iscrizione Classe		Cert. Medico		Certificato Stazza		Assicurazione		Publicità	
SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO